

Протокол

№

гр. София, 09.05.2023 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 45
състав, в публично заседание на 09.05.2023 г. в следния състав:
СЪДИЯ: Евгени Стоянов

при участието на секретаря Теменужка Стоименова, като разгледа дело номер **2836** по описа за **2023** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 10:54 часа се явиха:

Жалбоподателят - А. Ю.: редовно призован, явява се лично и се представлява от адвокат Т. И., с пълномощно на лист 9 по делото.

Ответникът - заместник председател на Държавна агенция за бежанците при Министерски съвет (ДАБ при МС): редовно призован, не се явява, представлява се от юрисконсулт Д. Д., с пълномощно представено в днешното съдебно заседание.

Софийска градска прокуратура: редовно призована, не изпраща прокурор за участие в производството по делото.

Преводачът И. Х. З., редовно уведомена за осъществяване превод от/на персийски (фарси) език, се явява лично.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача: И. Х. З., 56 годишна, неосъждана, без дела и родство със страните.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност, която носи по чл. 290, ал. 2 от НК за осъществявания превод.

Преводачът: Известна ми е наказателната отговорност. О. да осъществявам точен, верен и безпристрастен превод.

Преводачът разясни на жалбоподателя извършените до момента процесуални действия.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Разбирам превода и съм съгласен да се ползвам от услугите на този преводач при провеждане на делото.

С оглед заявеното от жалбоподателя,
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА И. Х. З. като преводач на жалбоподателя А. Ю. за осъществяване на превод от/на персийски (фарси) език.

Страните (поотделно): Да се даде ход на делото.
СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.
ДОКЛАДВА постъпилата жалба.
ДОКЛАДВА административната преписка ведно със съдържащите се в към нея писмени доказателства.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Потвърждавам действията на адвокат Т. И., който е подал жалбата от мое име и с мое съгласие. Разбирам подадената жалба. Зная защо съм тук и поддържам жалбата си.

Адвокат И.: Поддържам изцяло жалбата от името на доверителя ми. Не възразявам да се приеме административната преписка. Представям и моля да приемете един брой призовка от наказателните органи на И. за явяване на моя доверител, три броя снимки установяващи участието му в протест, проведен на 11 февруари в Република България във връзка с това, че продължава да има ясна гражданска позиция против правителството на И. и докато е в Република България, което обуславя предоставянето на закрила по реда на чл. 8, ал. 6 от ЗУБ. Във връзка с така представените снимки, доколкото същите не представляват доказателствен материал, а могат да бъдат приети единствено за сведение, моля да допуснете до разпит един свидетел, който водим за днешното съдебно заседание, а именно лицето Е. П., която е била с него на протеста и с която той се намира във фактическо съжителство. Моля съдът да даде възможност за лично обяснение на моя доверител по реда на чл. 106 от ГПК вр. чл. 144 от АПК относно фактите от бежанската му история, тъй като считам, че по време на интервюто пред органа са останали неизяснени въпроси, а именно какви протести са коментирали между тях, каква е позицията на лицето, което отправя обвинения срещу него, защото той счита, че същото лице разполага с такава власт, че да упражнява въздействие върху позицията на държавните власти. На този етап няма да соча други доказателства. Нямам други доказателствени искания.

Юриконсулт Д.: Оспорвам жалбата. Административната преписка е представена в цялост и моля да бъде приета. Представям и моля да приемете справка за Ислямска република И. с актуалност към 27.03.2023 г. с копие за насрещната страна. Във връзка с днес представените доказателства и копия от снимки, не възразявам по отношение на снимките да се приемат за сведение по делото. Във връзка с представената призовка – не възразявам да се приеме като доказателство в настоящото производство. По нея ще взема отношение в хода по същество. По отношение искането за допускане разпит на свидетел, считам, че такъв не е необходим в настоящото производство, тъй като предмет на доказване е наличието на основанията по чл. 8 и 9 от ЗУБ по отношение представената от чуждия гражданин бежанска история. По направеното искане жалбоподателят лично да даде обяснение пред съда и да обясни причините за напускане на страната си по произход, обръщам внимание, че в проведеното интервю на въпрос под номер 16 лицето подробно е обяснило поради какви причини е напуснало И. – във връзка с протестите срещу носене на бурките, както и участието му в предишни протести през годините назад във времето, в които лицето е участвало, поради това считам, че не е нужно лицето да даде лични обяснения. Във връзка с направената от съда констатация, че не е представена в цялост административната преписка, а именно липсва страница втора на оспорения административен акт, предмет на делото, моля да се отложи делото, за дата, до която да представя в цялост същата. Нямам искания по доказателствата и няма да соча такива.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА представените с административната преписка писмени доказателства.

ПРИЕМА писмените доказателства представени в днешното съдебно заседание: призовка № 140168100063631752 от Втори наказателен съд, съдебна сграда В., [населено място] до жалбоподателя с надлежен превод от персийски език представена от страна на жалбоподателя и справка относно Ислямска Република И., актуална към 27.03.2023 година – представена от страна на ответника.

ПРИЛАГА за сведение снимковия материал (три броя черно/бели снимки), представен в днешното съдебно заседание от страна на жалбоподателя.

ДОПУСКА на жалбоподателя един свидетел при режим на довеждане в днешното съдебно заседание.

ДОПУСКА представяне обяснение от жалбоподателя по отношение причината за напускане на И..

ПРИСТЪПИ към изслушване на жалбоподателя:

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Искам да уведомя съда, че когато се провеждаше интервюто с мен бях под много силен стрес и не успях напълно да изложа причините за напускане на И.. Аз участвах много активно с протестите насочени срещу настоящия режим в И., раздавахме агитационни материали, пишехме лозунги по стените, лично участвах в протестите. Една вечер след поредния протест влязохме в сблъсък с представители на реда. Повечето мои приятели бяха задържани тогава. Господинът, с когото влязох в сериозни пререкания, много добре видя лицето

ми и аз вече бях разпознаваем за властите. В този момент интернетът в И., беше спрял, беше прекъснат, за да не можем да отразяваме какво се случва на територията на нашата страна. Аз нямах нищо против да се боря за правата и свободите на нашия народ, но тъй като имах предишни задържания и съдебно минало, прецених, че най-доброто решение за мен е да напусна страната си. Един от моите приятели, които бяха задържани - казва се А., е осъден на смърт и присъдата вече е изпълнена.

Адвокат И.: Може ли жалбоподателят да конкретизира в кои протести е участвал? Дали в тези последните, които са или в тези от 2019 година, тъй като не стана ясно.

Юриконсулт Д.: Възраavam. В интервюто подробно е изложено.

СЪДЪТ ДОПУСКА въпроса.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Последните протести бяха миналата година непосредствено преди да напусна страната.

Адвокат И.: Знае ли жалбоподателят за какво е призован в И., за кое престъпление е издирван и кое е лицето, което е подало сигнала срещу него?

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Сблъсък имах с официални представители на реда.

СЪДЪТ ПРИКЛЮЧИ снемането на обяснения от жалбоподателя.

СЪДЪТ ПРИСТЪПИ към разпит на водения свидетел, като СНЕ неговата самоличност по представената лична карта: Е. С. П., 49 годишна, български гражданин, неосъждана, без дела и родство със страните.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ свидетеля за наказателната отговорност, която носи по чл. 290 от НК и същият обеща да даде верни показания и да говори истината.

Разпит на свидетеля П.: Познавам жалбоподателя от около 5-6 месеца. Станахме приятели. Впечатли ме това, което ми е казвал за И. и за събитията там от месец септември. Той, меко казано, не одобрява режима там сега. Той ми е казвал, че това е нещо, което връща държавата назад, недопустимо е да има такова отношение към жените, интелигенцията инакомислещите. Зная че обича и харесва времето, в което шахът е бил на власт, защото са имали свобода - свободата да живееш, свобода на словото, както е тук в България. Обича България и му харесва България защото това е страната, която напомня на родината му. Намира много общи неща между И. и България като език, общи обичаи. Исква да остане тук. Тази ислямска религия, той не одобрява, казва, че Г. е един и трябва да бъде еднакъв за всички. Откакто е в България продължава да поддържа връзка с определени хора, но се притеснява, не говори с всички иранци, които са в България. Покани ме и заедно участвахме на протестите пред бившия Партиен дом, на 11 февруари, срещу изчезването на хора без присъда в И., за това, че жената трябва да ходи с хиджаб, с покрито лице. Ирански жени дойдоха

да ми благодарят, те ми казаха, че много хора ги е страх, благодариха ми, казаха, че хора от посолството снимат всяко тяхно действие, снимат лицата им и това ще бъде докладвано на властите в държавата И..

Адвокат И.: Нямам други въпроси към свидетеля.

Юрисконсулт Д.: Нямам въпроси към свидетеля.

СЪДЪТ ПРИКЛЮЧИ разпита на свидетеля и му върна личната карта, след което освободи същия от съдебната зала.

Адвокат И.: Аз също моля да се даде възможност на ответната страна да представи процесното решение в неговата цялост.

Юрисконсулт Д.: Ще представим решението.

За събиране на доказателства,
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА ДЕЛОТО И ГО НАСРОЧВА за разглеждане в открито съдебно заседание на 06.06.2023 година от 11:55 часа, за която дата и час страните са уведомени от днес чрез своите процесуални представители. Уведомен от днес да се счита и преводачът З..

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за осъществения превод в размер на 50,00 лв. (петдесет лева), което ДА СЕ ИЗПЛАТИ от бюджета на Административен съд София-град, за което се ИЗДАДЕ разходен касов ордер, който се ВРЪЧИ на преводача И. З..

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11:18 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: